



DIRECTRICES Y ESPECIFICACIONES



IÍNDICE

ADVERTENCIA: Problemas de asignación: Asegúrese de que el nombre del artista que elija no sea ya utilizado por otro artista, de lo contrario puede haber problemas de asignación en las tiendas.

1. TÍTULO DEL ÁLBUM

- 1.1. Álbum relanzado / Varias versiones
- 1.2. Serie de recopilaciones
- 1.3. Varios títulos del álbum
- 1.4. Ediciones exclusivas o limitadas
- 1.5. Traducciones

2. TÍTULO DE UN TEMA

- 2.1. Partes
- 2.2. Títulos de versiones
- 2.3. Títulos genéricos
- 2.4. Temas silenciosos, ocultos y fantasma, de backing o splitting
- 2.5. Ediciones exclusivas o limitadas
- 2.6. Traducciones
- 2.7. Mezcla continua (Continuous DJ Mix)
- 2.8. Mixed Tracks

3. CONTENIDO EXTRA

4. VERSIONES DE KARAOKE / TRIBUTOS / COVER / POPURRÍS

- 4.1. Karaoke / Tributos / Cover / Popurrís Artistas
- 4.2. Karaoke
- 4.3. Popurrís

5. ÁLBUM DE 1 TEMA

6. CONTENIDOS NO APTOS PARA MENORES

7. REMASTERIZADOS

8. RE-GRABACIONES

9. REMEZCLAS

- 9.1. DJ Mix
- 9.2. Remixer

10. ARTISTA

- 10.1. Artista
- 10.2. Compound Artists (artistas interpretando en conjunto)

11. GÉNERO/IDIOMA - CLASIFICACIÓN ERRÓNEA

12. REQUISITOS ESPECÍFICOS DE IDIOMA

- 12.1. Inglés
- 12.2. Español y Portugués
- 12.3. Alemán
- 12.4. Sueco, francés e italiano
- 12.5. Acentos y caracteres
- 12.6. Abreviaturas

13. ÁLBUMES DUPLICADOS (DOBLES)

14. TIPO DE ÁLBUM

15. BANDAS SONORAS



1. TÍTULO DEL ÁLBUM

1.1. Álbum relanzado / Varias versiones

Si se vuelve a lanzar un álbum o existen varias versiones, la nueva versión debe contener todas las diferencias respecto a la versión original.

Ejemplo: Edición Aniversario de 25 años
Versión Bonus (ver punto 3)
Versión de nueva grabación
Versión de 1969
Versión Deluxe (ver punto 3)

1.2. Serie de recopilaciones

Al crear una serie de recopilaciones, el título debe numerarse consecutivamente (empezando con el número 1) y estar escrito de la siguiente manera:

Ejemplo: Título de la recopilación, Vol. XY

Importante:

„Volumen“ debe abreviarse con „Vol.“;
Siempre una coma después del título de la recopilación;
Siempre un espacio después de „Vol.“.

Importante en las recopilaciones:

Los títulos genéricos de álbumes, como „The Best of Deep House“, „Finest Chillout Tracks“, „Ibiza Lounge“, o títulos que se basan puramente en palabras clave, como p. ej. „Ibiza Lounge Chillout“, „100 House Tracks“, „Workout Fitness Running“, ya no son aceptados en iTunes.

1.3. Varios títulos del álbum

Si en el álbum hay varios títulos, el campo del título debe mostrar una barra de separación (con espacio antes y después de la barra).

Ejemplo: Blonde on Blonde / Blood on the Tracks / Time out of Mind

1.4. Ediciones exclusivas o limitadas

El texto „Exclusive“ o „Limited Edition „ no debe utilizarse porque es una parte permanente del producto. La versión original/básica de una versión no debe contener ninguna información adicional. Por ejemplo, no puede: "Versión del álbum"; "Versión original" ; "Mezcla original".

1.5. Traducciones

Las traducciones en el título deben aparecer entre paréntesis.



2. TÍTULO DE UN TEMA

El título de cada tema debe ser único en un álbum. El mismo título de tema no puede aparecer duplicado. Una excepción son las mezclas y remezclas (p. ej., Radio Mix, Extended Mix) de un tema.

2.1. Partes

Las diferentes partes de un tema deben abreviarse como „Pt.“, con una coma detrás del título de la pista y espacio después de „Pt.“.

Ejemplo: Touch me I'm Going to Scream, Pt. 1
Touch me I'm Going to Scream, Pt. 2

2.2. Títulos de versiones

El nombre del intérprete de la versión no debe contener el nombre de la versión.

El nombre del artista original no puede mencionarse en general, ni en el artista, ni en el título de la pista ni en la versión.

Ejemplo: Título: Love Me Tender
Intérprete: Love Me Tender -> = NO permitido

2.3. Títulos genéricos

Los títulos genéricos, como Tema 1 o Tema 2 no se permiten a menos que sean los auténticos títulos de los temas.

2.4. Temas silenciosos, ocultos y fantasma, de backing o splitting

Deben estar claramente identificados en la versión.

2.5. Ediciones exclusivas o limitadas

La información de "Exclusiva" o "Edición Limitada" como versión de pista no se puede utilizar. La versión original/versión básica de una pista no debe contener ninguna información adicional. Por ejemplo, no puede: "Versión del álbum"; "Versión original"; "Mezcla original".

2.6. Traducciones

Las traducciones del título de un tema deben aparecer entre paréntesis después de los títulos de cada tema y no en el campo para la versión.

2.7. Continuous DJ Mix

Un „Continuous DJ Mix“ combina títulos más corto en dentro de un tema más largo. El tema más largo deberá estar claramente identificado como „Continuous DJ Mix“ y especificarse como se describe a continuación:

Ejemplo: Título del álbum: UKF Dubstep 2010
Título del tema: UKF Dubstep 2010 (Continuous DJ-Mix)

En un „Continuous DJ Mix“ es posible registrar al DJ o „Various Artists“ como autores de la mezcla.

Todos los temas de un „Continuous DJ Mix“ deben estar disponibles para la venta en el álbum como tema independiente.

Si un Continuous DJ Mix se compone de varias partes, estas partes deberán registrarse con el complemento „Pt. 1“, „Pt. 2“, etc. en la lista del tema.

2.8. Mixed Tracks

Ver punto 9.1.



3. CONTENIDO EXTRA

Si un álbum incluye „Bonus Content“ incluido, esta cualidad se debe mostrar claramente en el título.

Un álbum solo podrá incluir contenido extra si hay también una „versión original“ de este álbum sin el contenido adicional correspondiente.

Ejemplo: Bonus Track Version
Deluxe Version
Extended Version
Bonus Video Version
Bonus Digital Booklet Version
Audio Version (USO SÓLO si el producto físico está disponible como set CD + DVD)

4. VERSIONES DE KARAOKE / TRIBUTOS / COVER / POPURRÍS

4.1. Karaoke / Tributos / Cover / Popurrís Artistas

En el caso de los álbumes de karaoke, tributo y portada, el nombre del artista original no debe mostrarse en ningún campo de artista a nivel de pista o a nivel de álbum. Sin embargo, si el artista original es compositor o letrista al mismo tiempo, debe figurar como tal.

4.2. Karaoke

„Karaoke“ no puede usarse como nombre de artista independiente a nivel del álbum o del tema, sin embargo, puede ser parte del nombre del artista.

Ejemplo: The Karaoke Kangaroos -> PERMITIDO
All Star Karaoke -> PERMITIDO
The Billy Joel Tribute Band -> NO PERMITIDO

Los títulos de temas de karaoke deben mostrar un complemento en el título y mostrar como género necesariamente „karaoke“.

Para las versiones de karaoke, se permiten los elementos siguientes:

- Originally performed by
- In the Style of

¡El título y el grafismo de la portada no pueden referirse directamente al intérprete original!

Ejemplo: Scooter: The Whatever Tribute -> NO PERMITIDO
The Whatever Tribute to Scooter -> PERMITIDO

4.3. Popurrís

Cada canción de un popurrí debe especificarse en el título de la pista y separarse con un espacio seguido de una barra "/" y otro espacio. El artista original no forma parte del artista, título de la pista o versión

Ejemplo: Tema 1 / Tema / Tema 3

5. ÁLBUM DE 1 TEMA

Si tu álbum contiene sólo un título, los meta-datos de este título deben coincidir exactamente con los meta-datos del álbum y con la información en su portada.

Ejemplo: Título del álbum: Elektra (Gian Paolo Fontani 2015 Mix)
Título del tema: Elektra (Gian Paolo Fontani 2015 Mix)



6. CONTENIDOS NO APTOS PARA MENORES

Un tema no apto para menores debe marcarse con un signo de aviso para los padres como „Explicit“ al configurar los ajustes del tema. Los términos „Explicit“ o „Clean Version“ no están permitidos en el campo para la versión.

7. REMASTERIZADOS

Si se remasterizó una pista, la pista debe contener la adición de "Remastered". Si se remasterizara la mayoría de todos los títulos, el título de lanzamiento también debe contener la adición.

8. RE-GRABACIONES

El nombre del álbum y cada pista del álbum debe contener uno de los siguientes nombres permitidos:

Re-Recorded Versions (en plural a nivel de álbum)

Re-Recorded Version (en singular a nivel de álbum)

Re-Recorded

9. REMEZCLAS

Si un producto contiene varias remezclas del mismo título, debe especificarse como una versión „Remix“ del álbum en cuestión.

Ejemplo: **Dancing In the Key of Life (Remixes)**

9.1 DJ Mix

Un álbum de mezclas de DJ no puede publicarse como archivo de audio único, sino como pistas individuales, que a su vez forman la mezcla completa del DJ.

El la mezcla debe denominarse por tanto „DJ Mix“ a nivel de álbum en el campo correspondiente. Las pistas individuales de la mezcla deben estar claramente marcadas como [Mixed] en la versión. El complemento «Mixed» también debe usarse adicionalmente si una pista de la mezcla de ese DJ es una remezcla con partes de otro artista.

Como intérprete debe especificarse el DJ que creó la mezcla y „Various Artists“ no está permitido en este caso.

Ejemplo de título de álbum: **Bargrooves Summer 2018 (DJ Mix)**

Ejemplo de títulos para las pistas: **Can't Get Enough! (Dr Packer Extended Remix) [Mixed]**

9.2 Remixer

Con el fin de garantizar un enlace al perfil del artista de la remezcladora en las tiendas, el remezclador debe introducirse en la información de la pista en "Colaboradores"



10. ARTISTA

ADVERTENCIA: Problemas de asignación: Asegúrese de que el nombre del artista que elija no sea ya utilizado por otro artista, de lo contrario puede haber problemas de asignación en las tiendas.

10.1 Artista

- El intérprete principal debe aparecer siempre como „Performer“
- Los artistas deben escribirse siempre igual **en todos los productos**.
- Por favor, comience los nombres de los contribuyentes con una letra **mayúscula**. Los nombres de los artistas y los nombres de los otros colaboradores siempre comienzan con el nombre seguido del apellido:
Fred Smith -> CORRECTO
Smith, Fred -> INCORRECTO
- Los nombres de los artistas no deben recibir **información adicional** como: rol, datos, instrumento, nombre de la banda, traducciones, etc.
- Para el letrista y compositor, deben introducirse los nombres y apellidos completos y burgueses (¡sin abreviaturas!). **NO** se permiten nombres de artistas. **Excepción:** El nombre del artista ha sido registrado en una sociedad de colección. En este caso, póngase en contacto con su administrador de etiquetas con antelación.
- Está prohibido nombrar al artista después del título de lanzamiento/pista.
- **Various Artists (varios intérpretes):** Si hay cuatro o más artistas principales en el álbum, el **intérprete a nivel principal del álbum debe ser „Various Artists“**. No utilices „Various Artists“ para álbumes de un único tema o cuando solo hay un artista en el álbum. **A nivel de pista/tema/canción**, „Various Artists“ no puede ser el nombre de un intérprete, excepto que se trate de una mezcla continua de varios artistas (-> „Continuous DJ Mix“). Como nombre de artista para contenidos en inglés, no está permitido usar **abreviaturas o variantes** de „Various Artists“ (p. ej. „V/A“, „Various“, „Various Artist“, o „Varios“, „VA“). Las versiones traducidas de „Various Artists“ serán aceptados siempre y cuando coincidan con el idioma especificado para el contenido.
- **Mezclas y Remixes (colecciones y recopilaciones):** Los álbumes que hayan sido mezclados o recopilados como una colección de diferentes temas de un solo artista o DJ deben mostrar el DJ o la lista de artistas **a nivel de álbum** e identificarlos como „artistas“. En este caso no utilices „Various Artists“ como intérprete.
- Los **artistas no específicos**, como el coro y la orquesta ¡no están permitidos! Los nombres de conjuntos/ensambles deben corresponder necesariamente con el nombre real del espectáculo o de la producción:

Original Broadway Cast of Cats -> CORRECTO
Cast of Cats -> INCORRECTO

10.2. Compound Artists (artistas interpretando en conjunto)

Si hay varios artistas, cada artista debe aparecer de forma individual e independiente como tal.

- ➔ La liberación se asigna a perfiles individuales de los artistas intérpretes o ejecutantes en las tiendas. (Si aún no existen, estos perfiles se volverán a crear.)

Excepción: Los artistas intérpretes o ejecutantes que siempre actúan juntos como una banda deben figurar como un artista común.

- ➔ La versión se asigna al perfil común de los ejecutantes en las tiendas. (Si esto aún no existe, este perfil se volverá a crear.)

Ejemplo: Simon & Garfunkel
Katrína & The Waves
Ray Conniff & Friends
Kruder & Dorfmeister



11. GÉNERO/IDIOMA - CLASIFICACIÓN ERRÓNEA

Como pauta, se recomienda mirar a los artistas correspondientes en la tienda y proporcionar su propio producto con el mismo / similar.

Si se va a entregar una compilación con varios géneros de pistas, el género de lanzamiento debe ser el que predomine en términos porcentuales en la versión. **Excepción:** Las compilaciones de fitness deben tener "Fitness/Sport" como género principal a nivel de lanzamiento.

12. REQUISITOS ESPECÍFICOS DE IDIOMA

¡Está prohibido escribir todo el título en mayúsculas!

12.1. Inglés

Pero la primera letra de cada palabra debe estar en mayúsculas. **EXCEPCIONES SON:** Artículos, preposiciones, conjunciones.

Ejemplo: In the Still of the Night
The Angel and the Gambler

La primera y la última palabra de un título (y del título, entre paréntesis) deben comenzar con una letra mayúscula.

Ejemplo: Love: And a Million Other Things
Venice Beach : The Tracks of Summer

Las palabras antes y / o después de un guión, barra (/), dos puntos (:), o „&“ deben comenzar por mayúscula.

Ejemplo: Love: And a Million Other Things
I Got The – Single

„The“ debe escribirse en mayúsculas si es la primera palabra y si representa el comienzo de un nombre artístico y/o también si es la primera palabra dentro de paréntesis.

Ejemplo: The Way You Look Tonight
(The Man Who Shot) Liberty Valance

- Algunas excepciones relativas a palabras concretas se escriben en minúsculas:
 - a, an, and, as, but, for, from, nor, of, or, so, the, to, yet.
- Las preposiciones de cuatro o menos letras (a, por, para, desde, en, en, de, fuera de, en, sobre, hacia fuera, sobre, para, arriba, con el), a menos que pertenezcan a una frase verbal o se utiliza una parte diferente del discurso (p. ej., como adverbio, adjetivo, sustantivo o verbo).

Ejemplo: Get Over It
Get Out of Here
Fall For You

Estas reglas también se aplican a las palabras mal escritas intencionadamente.

Ejemplo: In da House
Kill Rock 'n Roll"
It's fo' Realz
I Ain't Got Nobody



12.2. Español y Portugués

Para los títulos de lanzamiento y pista en español y portugués, los usuarios pueden Elijir mayúsculas y minúsculas para títulos u oraciones, siempre que la ortografía siempre sea coherente para una liberación. La primera palabra entre corchetes redondos o cuadrados está en mayúsculas. Además, las palabras después de un guión (-), una barra diagonal (/) o dos puntos (:) Capitalizado.

Ejemplo: Luz da Tua Voz (Ao Vivo)
Popurrí: Guitarras de media noche / Ya no me quieres / Paloma querida (En directo)
Sevillanas: La vuelta del camino

Las siguientes palabras españolas deben aparecer siempre en minúsculas.

- a, e, las, por, al, el, los, un, de, en, o, una, del, la, para, y

Las siguientes palabras portuguesas siempre deben estar en minúsculas.

- a, das, nas, pela, à, de, no, pelas, ao, do, nos, pelo, aos, dos, o, pelos, as, e, os, por, às, em, ou, um, da, na, para, uma

12.3. Alemán

Las mayúsculas y minúsculas se regirán por la nueva ortografía alemana. En los títulos de álbumes y temas en alemán, deben respetarse las reglas de la nueva gramática en cuanto a mayúsculas/minúsculas y la letra inicial de todos los sustantivos deberá ir también en mayúsculas.

Ejemplo: Was ihr wollt
Ich tu dir weh
So ist das Spiel

Diptongos y vocales alemanas

En los nombres y títulos alemanes, todos los caracteres comunes en la ortografía alemana deben y pueden utilizarse (p. ej. Ä, ä, Ö, ö, Ü, ü, ß)

Ejemplo: Möwe -> CORRECTO
Moewe -> INCORRECTO

12.4. Sueco, francés e italiano

En los títulos de álbumes y temas en sueco francés e italiano, debe utilizarse las letras mayúsculas y minúsculas para las frases. Sólo la primera letra de un título o frase debe aparecen en mayúscula (a excepción de los nombres propios, de gente, lugares, cosas).

Ejemplo: L'amour dans la rue
Il mondo che vorrei
För sent för edelweiss

12.5. Acentos y caracteres

Los idiomas soportados deben incluir todos los acentos.

Ejemplo: Hôtel d'Angleterre
Révérence
Kärlek är ett brev skickat tusen gånger
Max Gazzé
Les plus belles chansons françaises



12.6. Abreviaturas

Se permiten las siguientes abreviaturas:

- #, &, a.k.a., DJ, feat., No., Pt., Pts., TV, vs., Vol., MC

No se permiten las siguientes abreviaturas:

- Alt., Dj, Ft., Feat., N., Rmx, Tv, V., Vl., Vs., v., w/, w/o, ft.

13. ÁLBUMES DUPLICADOS (DOBLES)

En ningún caso, un mismo álbum podrá estar dos veces en las tiendas. ¡Se borrarán los dos álbumes si esto ocurre!

14. TIPO DE ÁLBUM

El tipo de álbum no se debe escribir manualmente detrás del título o en el campo para la versión.

Ejemplo: Título: Take Me Higher (Maxi Single) -> NO permitido

Ejemplo: Título: Take Me Higher EP → Permitido si El tipo es realmente EP

15. BANDAS SONORAS

Las bandas sonoras y música de películas, de televisión y de musicales deben contener un complemento en el título del álbum:

Ejemplo: Versión: Original Motion Soundtrack

Ejemplo: Twilight (Original Motion Picture Soundtrack) → si realmente hay una película/serie/musical relacionada.

Versión: Original Score

Ejemplo: Happy Feet (Original Score)